

Isa

Chapter 59

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

מִשְׁמָעוֹ:	אָנוֹ	כְּבָרָה	מִהְשָׁעֵץ	וְלֹא-	יְהֹוָה	יְדָה	קָצָה	לֹא-	הָן	1
H8085	H0241	H3513	H3808	H3467	H3068	H3027	H3808	H2005		

দেখো ॥ তোমাদের রক্ষা করার জন্য প্রভুর ক্ষমতাই যথেষ্ট ॥ তোমরা যখনই তাঁর সাহায্য চাইবে তখনই তিনি তা শুনতে পান ॥

פָּנִים	הַסְּתִּירִוּ	וְתַחְשֹׁאָתִיכֶם	לְבֵין	אֶלְהִיכֶם	בֵּיןְכֶם	מִבְּרָלִים	דְּ�נִים	עֲוֹנִיכֶם	אִם-	כִּי	2
H6440	H5641		H0430	H0996	H0996	H0914	H1961	H5771			
מִכְמָ:											
H8085											

কিন্তু তোমাদের পাপ ঈশ্বর থেকে তোমাদের বিচ্ছিন্ন করেছে ॥ প্রভু তোমাদের পাপ দেখে তোমাদের কাছ থেকে দূরে চলে যান ॥

עַלְהָ	לְשׁוֹנֶיכֶם	שְׁקָר	הַבְּרוּ	שְׁפָתֹתְיכֶם	בְּעָזָן	וְאַצְבָּעָתְיכֶם	בְּרָם	נְנָאָלָיו	כְּפִיכֶם	תְּהִנָּה:	3
H3956	H8267	H1696	H8193	H5771	H0676		H1818	H1351	H3709		
H1897											

তোমাদের হাত নোংরা এবং রক্তেভেজা ॥ তোমাদের আঙুলগুলি আপরাধ দিয়ে আচ্ছাদিত ॥ তোমরা তোমাদের মুখ দিয়ে বেশি মিথ্যা কথা বলো ॥ তোমাদের জিহবা কুকথা বলো ॥

עַמְל	הָרֹ	שְׂאָ	וְרַבְּרָ	תָּהָ	עַל-	בְּטוֹחַ	בְּאַמְנוֹנָה	נְשָׁפֶט	בְּצָדָקָה	קְרָא	אִיזָּ	4
H5999	H2029	H7723	H1696	H8414		H0982	H0530	H8199	H0369	H6664	H7121	H0369
אָנוֹ:										וְהַלִּיד		
H0205										H3205		

কেউ অন্যের নামে সত্যি কথা বলে না ॥ একে অন্যের বিকুন্দে আদালতে লড়াই করে এবং নিজেদের মামলা জিততে ভূয়ো তর্কের ওপর নির্ভর করে ॥ একে অন্যের বিকুন্দে মিথ্যা কথা বলে ॥ তারা সব সমস্যায় ভরা এবং তারা শয়তানির জন্ম দেয় ॥

אָפָעָה:	תְּבִקָּע	בְּקָעָ	צְפָעָנִי	בְּקָעָ	וְקָרְבִּי	יְאָרְגָּנָה	הַאֲכָל	מִבְּצִיעָהָם	יְמוֹת	וְהַזְּרָה	הַרְ	5
H0660	H1234	H2116	H4191	H1000	H0398	H0707	H5908	H6980	H1234	H1000		

তারা বিষাক্তসাপের ডিমের মতো শয়তানির জন্ম দেয় ॥ তোমরা যদি ঐ ডিমগুলির একটিও খাও তবে মৃত্যু অনিবার্য এবং যদি একটি ডিম ভাঙ্গে তাহলে বিষাক্তসাপ বেরিয়ে আসবে ॥ মিথ্যাবাদীদের কথা মাকড়সার জালের মতো ॥

חָמֵס	וְפָעֵל	אָן	מַעְשִׁיר	מַעְשִׁירָם	בְּמַעְשִׁירָם	וְلֹא	יְחִיכָּס	לֹבֶגֶר	לֹבֶגֶר	יְהֹוָה	לֹא-	קוּרִיאָם	6
H2555	H6467	H0205	H4639	H4639	H4639		H3680	H3808		H1961	H3808	H6980	
בְּכֶפְיָהָם:													
H3709													

এই জাল কাপড় বানানোর কাজে ব্যবহার করা যায় না ॥ তোমরা এই সব জাল দিয়ে নিজেদের আবৃত করতে পার না ॥ কিছু লোক দুষ্ট কাজ করে এবং অন্য লোকদের আঘাত করার জন্য তাদের হাত ব্যবহার করে ॥

שָׁדֶר	אָנוֹ	מִחְשָׁבֹות	מִחְשָׁבֹתִים	נְקִי	רָם	לְשָׁפֵךְ	וַיְמַהֲרֵוּ	יָרְצִיוּ	לְבָעָר	רְגֵלִים	7	
H7701	H0205	H4284	H4284		H1818	H8210		H7323		H7272		
											וַשְׁבַּר בְּמִסְלּוֹתָם:	
											H4546	H7667

তারা তাদের পা শয়তানির পিছনে দোড়বার কাজে ব্যবহার করেঁ যারা কোন ভুল কাজ করেনি তাদের হত্যা করবার জন্য তারা তাড়াছড়ে করেঁ তারা শুধুই দৃষ্টি চিন্তা করেঁ হিংস্রতা চুরি জোচচুরি হল তাদের একমাত্র বাঁচার পথঁ

דָּרְךָ	כָּלֶל	לְהַלֵּם	עַקְשָׁוִי	נְתִיבָּתִיחָם	בְּמַעֲלָתָם	מִשְׁפָּט	וְאַיִן	יְדַעַּו	לֹא	שְׁלָוםָ'	דָּרְךָ
H1869	H3605	H1992	H6140		H4570	H4941	H0369	H3045	H3808	H7965	H1870
									שְׁלָוםָ:	לֹא	בָּהּ
									יְדַעַּת	לֹא	
									H7965	H3045	H3808

তারা জানে না শাস্তির পথে তাদের মধ্যে একজনও সৎ নয়। তারা খুব অসাধু জীবনযাপন করে। এবং যারা এই সব লোকদের মতো জীবনযাপন করে তারা সারা জীবন কখনও শাস্তি পায় না।

תְּשַׁׁךְ	—	וְהַנְּהָרָה	לְאֹרֶר	נְקָנָה	צְדָקָה	תְּשִׁינָנוּ	וְלֹא	מְנָנָי	מִשְׁפָט	רְחָק	כֵּן	עַל-	9
H2822	H2009	H0216	—	H6666	H5381	H3808	—	H4941	H7368	—	—	—	
													לִנְגָהוֹת בְּאָפְלוֹת וְתַלְקָדָה:

সব সততা ও ধার্মিকতা অদৃশ্য হয়েছে। আমাদের কাছাকাছি রয়েছে কেবলই অন্ধকার। তাই আমরা আলোর জন্য অপেক্ষা করি কিন্তু তার পরিবর্তে আমরা অন্ধকার পাই। আমরা আশা করি উজ্জ্বল আলো আসবে। কিন্তু আমরা অন্ধকারে পথ চলি।

כִּמְתִים:	כָּאַשְׁמָנִים	בְּאַשְׁמָנִים	כְּנַשְׁפֵּן	בְּאַחֲרִים	כְּשַׁלְנִי	גַּנְשָׁשָׂה	עִינְיוֹם	וְקַאַין	קִיר	כְּעֹורִים	גַּנְשָׁשָׂה	גַּנְשָׁשָׂה	10
—	H4191	H0820	H5399	—	H3782	H1659	—	H0369	H7023	H5787	H1659	—	—

আমরা চোখছীন মানুষের মতোঁ অন্ধ লোকেদের মত আমরা দেওয়ালে ধাক্কা খাইঁ আমরা রাতের মতো হোচ্চট খেয়ে পড়ে যাইঁ এমনকি দিবালোকেও দেখতে পাই নাঁ দিন দুপরে মরা মানুষের মতো পড়ে যাইঁ

מִמְנוּ:	רְתָקָה	לִישְׁעָה	וְאוֹן	לְמִשְׁפָט	נִקְוָה	נִהְגָה	הִנְהָה	וְכִינּוּנִים	כָּלְנוֹ	כַּרְבִּים	גְּהַמָּה	גְּהַמָּה
—	H7368	H3444	H0369	H4941	—	H1897	H1897	H3123	H3605	H1677	H1993	—

আমরা সবাই খুব দুঃখিত মুশু ও ভালুকের মতো দুঃখের শব্দ করিব। আমরা মানুষের ন্যায়বোধের জন্য অপেক্ষা করছি। কিন্তু এখনও পর্যন্ত কোন ন্যায়বোধের লক্ষণ নেই। আমরা রক্ষা পাবার জন্য অপেক্ষা করছি। কিন্তু পরিব্রাণ এখনও অনেক দূরে।

וְעַזְתִּינוּ	אָתָנוּ	בְּשָׁעָנוּ	כִּיר	בָּנוּ	עַנְתָּה	וְחַתְאֹתִינוּ	גַּנְדָּךְ	רַבּוּ	כִּיר	12
H5771	H0854	H6588	—	—	—	—	H5048	H6588	—	יְדֻעָנוּם:

কেন? কারণ আমরা আমাদের দৈশ্বরের প্রতি অনেক অনেক খারাপ কাজ করেছি। আমাদের পাপ দেখিয়ে দিচ্ছে যে আমরা ভুল করেছি। কামার জন্মি এসব করে কামার দেশী হচ্ছেন।

דְּבָרִי	מֶלֶב	וְהַנּוּ	הָרָוּ	וְסַרְתָּה	עַשְׁק	דְּבָרִי	אַלְתָּנוּ	מְאַקָּר	וְנָסָג	בִּיהְתָּהּ	וְכַחַש	בְּשַׁע
H1697		H1897	H2029	H5627	H6233	H1696	H0430		H5253	H3068	H3584	H6586

שָׁקָר

—

[H8267](#)

আমরা পাপ করে প্রভুর কাছ থেকে সরে গিয়েছি। আমরা তাঁর থেকে দূরে চলে গিয়েছি। তাঁকে ত্যাগ করেছি। আমাদের পাপ প্রমাণ করে যে আমরা দোষী। আমরা জানি যে এই সব কাজ করে আমরা দোষ করেছি। আমরা পাপ করেছি এবং প্রভুর বিরুদ্ধের করেছি। আমরা তাঁর বিরুদ্ধের করে তাঁকে ত্যাগ করেছি। আমরা ঈশ্বরের বিরুদ্ধে খারাপ কাজের পরিকল্পনা করেছি। আমরা এই সব জিনিসগুলির কথা ভেবেছি এবং মনে মনে তার পরিকল্পনা করেছি।

לְאַ	לְאַ	וְכַחַ	מִתְ	בְּרַחְבָּ	כְּשַׁלְחָ	כִּי	תְּعַמֵּד	מִרְתָּזָק	וְצִדְקָה	מִשְׁבָּט	אַחֲרָ	וְגַ	
H3808		H5229	H0571	H7339	H3782		H5975	H7350	H6666	H4941	H0268	H5253	

לְבָוָא:

—

[H0935](#)[H3201](#)

আমরা বিচারবোধশূন্য হয়ে পড়েছি। ন্যায়বোধ চলে গেছে অনেক দূরে। সত্য রাস্তায় হোচ্ট খেয়ে পড়েছে। ধার্মিকতাকে শহরে প্রবেশ করতে দেওয়া হচ্ছে না।

אַיִן	כִּי	בְּעִינְיוֹ	וְיִרְאָ	יְדֻעָה	וְיִרְאָ	מִשְׁתָּוְלֵל	מִרְעָ	וְסַרְ	גַּעֲרָה	הַאֲמָתָה	וְתָהָ	
H0369				H3068	H7200			H5493		H0571	H1961	

מִשְׁטָה:

—

[H4941](#)

সত্য অনুর্হিত হয়েছে। যারা ভাল করতে চায় তাদের আক্রমণ করা হচ্ছে। প্রভু লক্ষ্য রাখলেও তিনি কোন ন্যায় দেখতে পাচ্ছেন না। প্রভু এই সব পছন্দ করেন না।

וְצִדְקָה	וְרָעָ	לְ	וְתָשַׁע	מִפְנִיעָ	אַיִן	כִּי	וְיִשְׁתּוּם	אִישׁ	אַיִן	כִּי	וְיִרְאָ	
H6666	H2220		H3467	H6293	H0369		H8074	H0376	H0369		H7200	

סְמִיכָתָה:

—

[H5564](#)[H1931](#)

প্রভু দেখে অবাক হচ্ছেন যে মানব জাতির স্বপক্ষে বলবার জন্য কেউ দাঢ়াচ্ছে না। তাই প্রভু তাঁর নিজের ক্ষমতা ও ধার্মিকতা দ্বারা বিজয়ী হচ্ছেন। তিনি সমর্থন পাচ্ছেন। তাঁর নিজের মহস্ত্রের দ্বারা।

כְּמַעַיל	וְযִעַט	תְּלִבְשָׁת	גַּקְמָ	בְּגַדְיִ	וְיִלְבָשָׁ	בְּרָאָשׁ	יְשֻׁוָּה	וְקַבָּע	כְּשַׁרְוָן	אַדְקָה	וְযִלְבָשָׁ	
H4598		H8516	H5359		H3847		H3444	H3553		H6666	H3847	

קְנָאתָ:

—

[H7068](#)

প্রভু যুদ্ধের জন্য প্রস্তুত হচ্ছেন। তিনি পরেন ধার্মিকতার বর্ম। মুক্তির শিরস্ত্রাণ। শাস্তির পোশাক। সমৃহ ও তাঁর দৃঢ় আগ্রহশীলতার আবরণ।

יִשְׁלָמָם	গুমুল	গুমুল	লাইম	লাইবো	গুমুল	লাইরো	তমহা	গুমুল	গুমলোট	গুমুল	
H1576	H0339	H0341	H1576				H2534		H1578		

প্রভু নিজের শক্রদের প্রতি রুদ্ধ। অতএব তিনি তাদের উপযুক্ত শাস্তি দেবেন। প্রভু তাঁর শক্রদের ওপর রুদ্ধ। তাই তিনি দূরবর্তী এলাকার লোকদের শাস্তি দেবেন।

כָּנָהָר	יְבֹא	כִּיר	כְּבָדָו	אַתְּ	שְׁנִינָּש	וְמִנְיָרָחָה	יְהֹוָה	שֵׁם	אַתְּ	מִמְעָרָבְ'	וְיַדְאָו	19
H5104	H0935		H3519	H0853	H8121	H4217	H3068	H8034	H0853	H4628	H3372	
							בָּוּ:	נָסָה	יְהֹוָה	רִיתָ	אָרָ	
										H5127	H3068	H7307

পশ্চিমের লোকরা প্রভুকে ভয় পাবে এবং প্রভুর নামের প্রতি শ্রদ্ধাশীল হবেো পূর্বের লোকরা তাকে ভয় পাবে এবং তারা প্রভুর মহিমাকে শ্রদ্ধা করবেো প্রভু ঈশ্বরের বাতাসের জোরে বহমান খরস্ত্রোতা নদীর মতো দ্রুত আসবেনো

וְבָא	לְצִיּוֹן	גָּזָל	וַלְשָׁבֵי	פְּשֻׁעַ	בַּיּוּלָב	נָאָם	יְהוָה:
—	—	—	—	—	—	H3068	H5002

তখন সিয়োনে একজন পরিত্রাতা আসবে॥ তিনি যাকোবের লোকদের কাছে আসবেন যারা পাপ করে ও ঈশ্বরের কাছে ফিরে এসেছে॥

בפִּיקָּדָה	שְׁמַתִּי	אָשָׁר	וְרַבְּרִי	עַלְיָה	אָשָׁר	רְחִי	יְהֹהָה	אָמֵר	אָוֹתֶם	בְּרִיתִי	נָאָתָה	וְאָנִי	21	
H6310			H1697			H7307	H3068	H0559	H0853	H1285	H2063	H0589		
ס	עוֹלָם:	וְעַד	מְעַתָּה	יְהֹהָה	יְהֹהָה	אָמֵר	זְרַעַךְ	זְרַעַךְ	וְמִפְּרִי	זְרַעַךְ	וְמִפְּרִי	מִפְּרִיךְ	לֹא-	
			H5769	H5704	H6258	H3068	H0559	H2233	H2233	H6310	H2233	H6310	H4185	H3808

ପ୍ରଭୁ ବଲେନ୍ତା “ଏସବ ଲୋକଦେର ସଙ୍ଗେ ଆମି ଏକଟା ଚୁକ୍ତିକରବା ଆମି ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି କରଛି ଯେ ଆମାର ଆତ୍ମା ଓ ଆମାର ବାକ୍ୟ ଯେଣୁଲି ଆମି ତୋମାଦେର ମୁଖେ ଦିଛି ସେଣୁଲୋ ତୋମାଦେର ତାଗ କରବେ ନା ସେ ସବ ତୋମାଦେର ସନ୍ତାନ ଓ ତାଦେର ସନ୍ତାନଦେର ମଧ୍ୟେ ଓ ଥେକେ ଯାବେ ସେଇସବ ତୋମାଦେର ମଧ୍ୟେ ଏଥିନ ଥେକେ ଚିର କାଳ ଥେକେ ଯାବୋ”